

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	93 (2002)
<b>Heft:</b>	4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique**

Bulletin SEV/VSE 04/2002  
Zürich, 1. März 2002  
93. Jahrgang

# **BULLETIN**

### **4 Editorial, Notiert/Noté**

*Werner Müller*

### **9 Strommarktöffnung – das deutsche Modell**

*Erich Schwaninger*

### **13 Stromhändler wollen rasche und geordnete Marktöffnung**

*Ingo Schmitt*

### **17 Software für das Energiedatenmanagement**

*Peter Guggisberg*

### **19 Neue Chancen für die Energiewirtschaft mit CRM**

*Roland Dähler*

### **21 Energiedatenmanagement im liberalisierten Energiemarkt**

*Jürgen Knaak*

### **24 Betreiben von Hochspannungsschaltanlagen (Arbeiten)**

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
de l'Association des entreprises électriques suisses

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

#### **Redaktionen/Rédactions**

Verantwortlich für diese Nummer/Responsable de ce numéro: Ulrich Müller (VSE), Postfach 6140, 8023 Zürich, Telefon 01 226 51 11, Fax 01 226 95 91 E-Mail: [ulrich.mueller@strom.ch](mailto:ulrich.mueller@strom.ch) Weitere Angaben im Impressum/Autres informations voir [impressum](#)

#### **Inserateverwaltung/Annonces**

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10 Postfach, CH-8021 Zürich Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38 E-Mail: [jiri.touzimsky@jean-frey.ch](mailto:jiri.touzimsky@jean-frey.ch)

#### **Abonnements/Abonnements**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein Dienste/Bulletin Luppmenstrasse 1–3, CH-8320 Fehrlitorf Telefon 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22

## **Branchen-Magazin – Magazine**

### **28 Politik und Gesellschaft – Politique et société**

### **31 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences**

### **33 Firmen und Märkte – Entreprises et marchés**

### **37 Leserbriefe – Courrier des lecteurs**

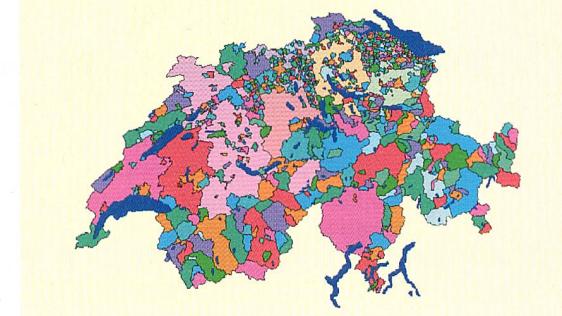
### **38 Neuerscheinungen – Nouveautés**

### **39 Organisationen – Organisations**

### **39 Veranstaltungen – Manifestations**

### **41 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations**

### **43 Marktplatz – Place de marché**



**Titelbild:** Die neue Netzkarte des VSE bietet auf einer CD umfassende Informationen über Netze in verschiedenen Spannungsebenen und ihre Betreiber (im Bild Mittelspannungsebene). Gegenüber der bisherigen, gedruckten Karte der Versorgungsgebiete bietet sie eine Vielzahl zusätzlicher Informationen, vielfältige Suchmöglichkeiten und vereinfachte Update-Voraussetzungen (zu beziehen über [www.strom.ch](http://www.strom.ch), siehe auch Angebot in der Rubrik «Neuerscheinungen»).

**Carte AES des réseaux:** La nouvelle carte AES des réseaux contient des informations sur les réseaux (aux divers niveaux de tension; en figure la tension moyenne) et leurs exploitants. Comparée à la carte imprimée des zones d'approvisionnement utilisée jusqu'à présent, la nouvelle carte sur CD vous offre de nombreuses informations supplémentaires, des possibilités de recherche variées et des conditions d'actualisation simplifiées (voir [www.strom.ch](http://www.strom.ch) ou dans notre rubrique «Nouveautés»).

## **VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'AES**

### **45 Mitteilungen – Communications**

### **52 News aus den Elektrizitätswerken – Nouvelles des entreprises**

### **58 Statistik – Statistique**

### **61 Impressum – Impressum**

### **62 Forum – Forum**